

Support Our Kids Homestay Programme

IRELAND 2025

26 July, 2025 - 7 August, 2025

REPORT



Support Our Kids

Building Future Leaders:

The Support Our Kids Project for Tohoku Recovery

東日本大震災被災児童自立支援 Support Our Kids プロジェクト

The Support Our Kids project was established to provide assistance to children who were affected by the Great East Japan Earthquake in 2011. The initiative was founded by Mr. Ian Kennedy, who served as the New Zealand Ambassador at that time, and Mr. Yukiatsu Akizawa, an entrepreneur with a distinguished career. Mr. Akizawa was involved in various notable endeavors, including the development of the AMPM convenience store chain in Japan and the realization of the first Major League Baseball opening game in Japan. Utilizing these experiences, he committed himself to supporting children in distress. The objective of this project is to cultivate future leaders who will contribute to the reconstruction of the Tohoku region and to Japanese society at large. With the support of the Ministry of Foreign Affairs and the embassies of ten countries, the project offers overseas programs tailored to the specific characteristics of each participating country, aimed at junior and senior high school students from the affected areas.

Students participating in the program acquire invaluable experiences and engage in cross-cultural exchanges that are unique and enriching. As "Reconstruction Ambassadors," they share their experiences of the disaster and their aspirations for recovery, thereby enhancing their international perspectives. The knowledge and experiences gained through these activities are applied to regional reconstruction efforts upon the participants' return and serve as a vital foundation for the development of independence and leadership.

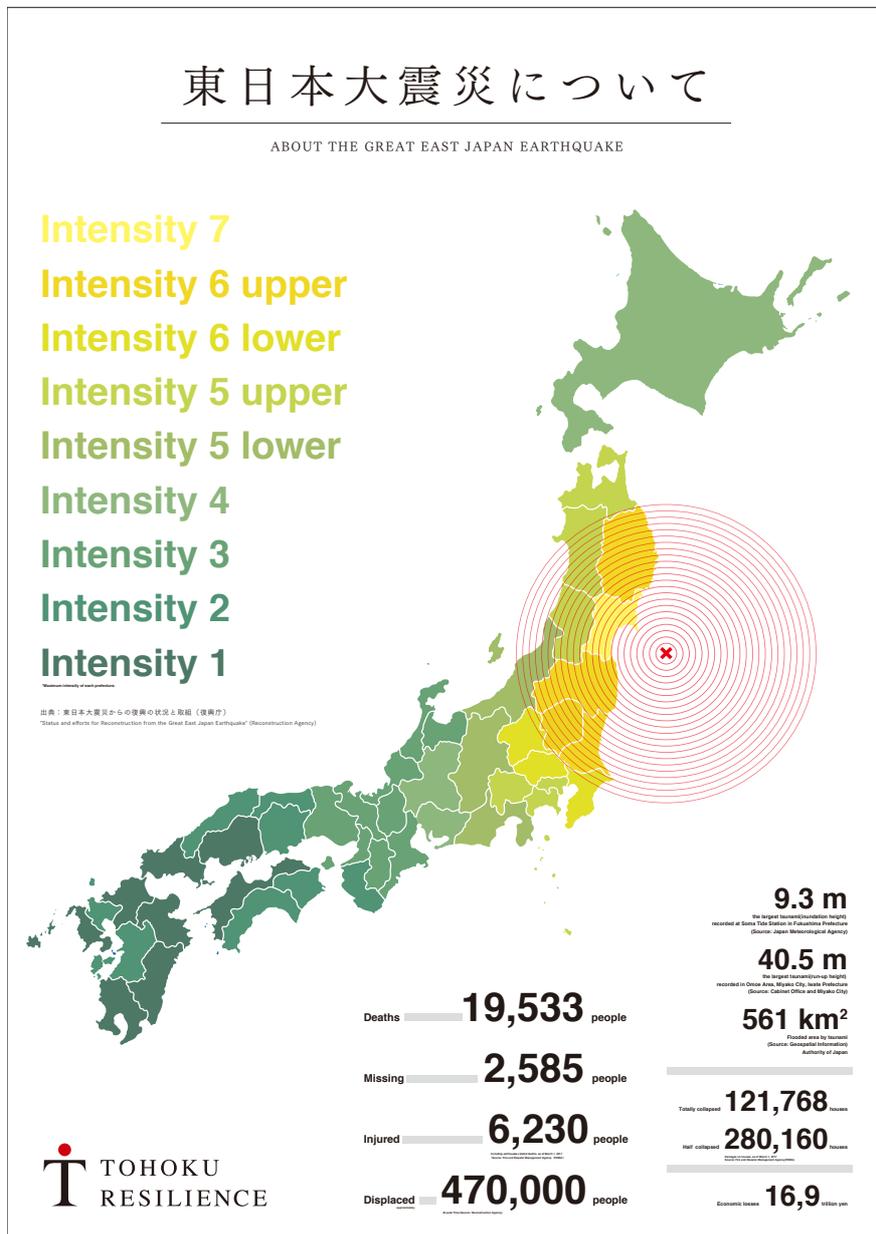
Support Our Kids プロジェクトは、2011年の東日本大震災で被災した子どもたちを支援するために設立されました。創設者は、当時のニュージーランド大使イアン・ケネディ氏と、実業家の秋沢志篤氏です。秋沢氏は、日本でコンビニエンスストア「ampm」を展開し、日本初のメジャーリーグ開幕戦を実現するなど、多方面で活躍してきました。その経験を活かし、子どもたちの支援に尽力しました。

本プロジェクトの目的は、東北の復興や日本社会に貢献する未来のリーダーを育成することです。外務省および10か国の大使館の全面的なサポートのもと、被災地の中高生を対象に、各国の特色を活かした海外研修プログラムを提供しています。

参加する学生たちは、他では得られない貴重な体験と異文化交流の機会を通じて、「復興大使」として震災の経験や復興への思いを英語で発信し、国際的な視野を広げています。こうして得られた知識や経験は、帰国後の地域復興活動に活かされ、自立心とリーダーシップを育む基盤となっています。

The Great East Japan Earthquake

March 11, 2011 14:46



- ◆ Occurrence date: At 14:46 on the 11th of March, 2011
- ◆ Magnitude 9
- ◆ The seismic intensity of 6 or higher observed in 8 prefectures: Iwate, Miyagi, Fukushima, Ibaraki, Tochigi, Gunma, Saitama, and Chiba
- ◆ Tsunami: 9.3m or higher was observed. Extensive damage in various areas.
- ◆ Dead: 22,209 people (including earthquake-related-deaths) as of March 10, 2021
- ◆ Evacuees: 38,514 people as of January 12, 2022

Greetings

The Support Our Kids Homestay Programme in Ireland has been successfully running since its establishment in 2013, marking its ninth year this year. This initiative provides participating students with a valuable opportunity to immerse themselves in Ireland's rich natural environment, diverse history, and vibrant culture. They engage in meaningful interactions with local residents and international students, which fosters significant learning and creates a lasting impact on the participants.

We would like to extend our sincere appreciation to **the Embassy of Ireland in Japan** and **the Department of Foreign Affairs of Ireland** for their generous support and collaboration.

Additionally, we express our heartfelt gratitude to **the Ireland Funds** and all individuals who participated in **the Emerald Ball Tokyo** hosted by the Foundation. The generous contributions from this event have played a crucial role in the program's continued success and have been instrumental in fostering the development of our students.

We also wish to acknowledge our sponsoring companies, **Maruto Group Holdings** and **Sekisho Corporation**. Their financial support, along with their substantial cooperation in the planning and execution of the program, has been invaluable.

Furthermore, we would like to thank **the Emerald Cultural Institute** (Language School) for its meticulous management of all activities and arrangements related to host families. This diligent oversight has ensured that students enjoyed a secure and enriching experience during their stay.

In addition, we are grateful to **the Ireland Japan Chamber of Commerce** and **the Irish Network Japan** for facilitating various opportunities for students to participate in Ireland-related events within Japan following their return, including events for St. Patrick's Day.

Finally, we extend our deepest appreciation to **the host families** who graciously welcomed each student and provided a safe and nurturing environment. Your hospitality has created an irreplaceable experience for the participants.

Equipped with this invaluable experience, the participating students are empowered to assume the role of "Reconstruction Ambassadors." They are committed to contributing to the recovery of the Tohoku region and enhancing the future of Japanese society. We remain dedicated to fulfilling your expectations through ongoing enhancements and development of this program.

We respectfully request your ongoing guidance and support.

Kazuki Iso, Secretary General of *Support Our Kids*

ご挨拶

Support Our Kids Homestay Programme in Ireland は、2013年から実施され、今年で9回目を迎えました。本プログラムを通じて、参加学生たちはアイルランドの豊かな自然環境、多彩な歴史、そして活気あふれる文化に触れ、現地の方々や他国からの参加者との心温まる交流を通じて、多くの学びと感動を得ております。

まずはじめに、駐日アイルランド大使館並びにアイルランド外務省の皆様には、格別のご支援とご協力を賜りましたこと、心より厚く御礼申し上げます。

また、アイルランド財団ならびに同財団が主催するチャリティガラ「エメラルドボール東京」にご参加くださった皆様には、多大なるご寄付とご支援を賜り、深く感謝申し上げます。皆様の温かいご厚意により、本プログラムの安定的な運営が実現し、被災地の学生たちの成長を力強く支えております。

次に、協賛企業である株式会社マルトグループホールディングス様、関彰商事株式会社様に対し、経済的なご支援のみならず、プログラムの企画・運営において多大なるご協力をいただきましたこと、心より御礼申し上げます。

さらに、Emerald Cultural Institute（語学学校）の皆様には、すべてのアクティビティやホストファミリーの手配において細やかなご対応を賜り、参加学生が安全かつ充実した滞在を過ごせましたこと、深く感謝申し上げます。

加えて、アイルランド日本商工会議所およびアイリッシュ・ネットワーク・ジャパンの皆様には、帰国後もセント・パトリックス・デーをはじめとしたアイルランド関連イベントへの参加機会を継続的にご提供いただき、心より感謝申し上げます。

最後に、ホストファミリーの皆様には、参加学生一人ひとりを温かく迎え入れ、安全で心のこもった環境をご提供いただきましたこと、参加者一同、深く感謝の意を表します。皆様のご厚情は、学生たちにとってかけがえのないかけがえのない思い出となりました。

この貴重な経験を胸に、参加学生たちは「復興大使」としての責任と自覚を持ち、東北の復興および日本社会の明るい未来に向けて貢献してまいります。今後とも皆様のご期待に添えるよう、プログラムの一層の充実と発展に努めてまいります所存です。

引き続き変わらぬご指導・ご支援を賜りますよう、何卒よろしくお願い申し上げます。

Support Our Kids
事務局長 磯 和樹

Orientation in Iwaki, Fukushima Sunday, 19th July

Orientation at the Head Office of Maruto Co., Iwaki City

Following the selection, the five participants gathered for the first time at Maruto's headquarters in Iwaki City. The company has consistently supported this project with the goal of helping local youth grow. During this session, all participants from last year's program attended and shared their experiences and advice with this year's group. This orientation provided a valuable opportunity for participants to receive direct encouragement from supporters, strengthen their sense of unity, and mentally prepare for the upcoming program in Ireland.

事前研修会（いわき市 協賛企業 マルト本社にて）

選考後、初めて参加者5名が集まったのは、いわき市の協賛企業マルト様の本社でした。同社は、地元の若者の育成を目的に本プロジェクトを継続的に支援してくださっています。当日は、昨年度の参加者全員が出席し、経験談やアドバイスを共有してくれました。この研修会は、参加者が支援者の思いを直接受け止め、仲間意識を高め、現地プログラムに向けて心を整える貴重な機会となりました。





The Pre-Departure Session at the Embassy of IRELAND

Saturday, 26th July



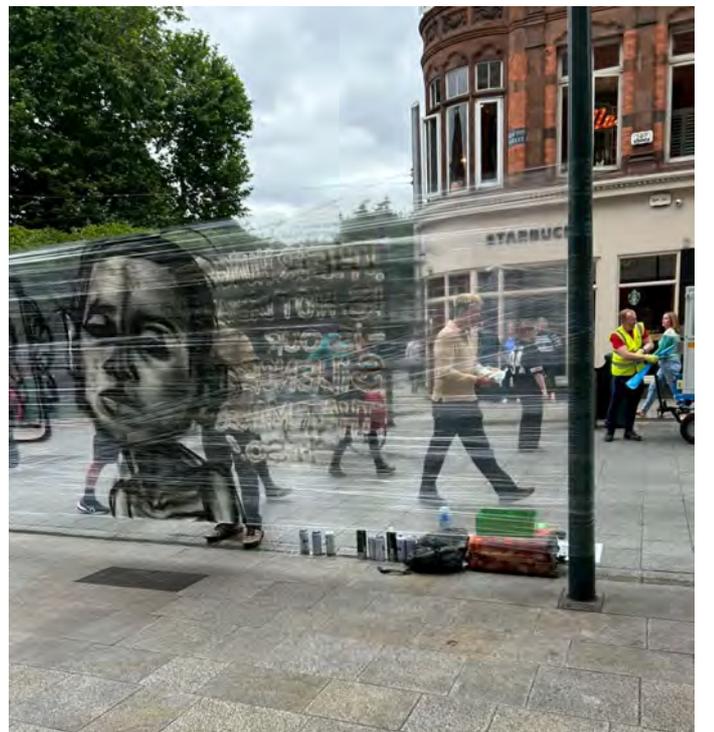
On the day of departure, a pre-departure session was held at the newly relocated Irish Embassy in Yotsuya, Tokyo. The program began with a tour of the new embassy building, followed by opening remarks from the Executive Director of Support Our Kids, a welcome address by the Consul of the Embassy of Ireland, and greetings from our sponsor, Maruto Group Holdings. Consul Breandán Ó Corráin spoke about the growing cultural exchanges between Ireland and Japan, highlighting Ireland's traditions in music and literature. His words, "I am sure that your time in Ireland will be a great learning experience and that you will leave a very positive impression of Japan on the people you meet," left a powerful impression on the participants. Each participant then introduced themselves, and the final version of the program in Ireland was confirmed. In addition, former participants who joined as volunteers shared their experiences both abroad and after returning to Japan, offering valuable encouragement to this year's members.

出発当日、東京・四ツ谷に新しく移転したアイルランド大使館にて、出発前研修を実施しました。大使館内を見学した後、Support Our Kids の機事務局長による開会挨拶、アイルランド大使館領事ブラウンドーン・オークローン氏の歓迎の言葉、そしてスポンサーであるマルトグループホールディングス・石山様からのご挨拶がありました。オークローン領事からは、アイルランドと日本の文化交流の広がりや、アイルランドの音楽・文学の魅力について紹介がありました。「皆さんがアイルランドで過ごす時間は、きっと大きな学びとなり、出会う人々に日本の良い印象を伝えることでしょう」という言葉は、参加者に強い印象を与えました。続いて参加者一人ひとりが自己紹介を行い、今回のアイルランドでのプログラムが確認されました。さらに、この日ボランティアとして参加してくれた過去の参加者たちが、アイルランドでの体験や帰国後の活動について共有し、今年度の参加者にとって出発前の大きな励みとなりました。

SCHEDULE

from Saturday, 26 July to Thursday, 7 August

Date			Morning	Afternoon	Evening
Day 1	July 26	Sat	いわき市⇒東京 IWAKI to TOKYO	出発前研修 アイルランド大使館 Pre-Departure Orientation at the Embassy	出国 羽田空港 Air France パリ経由 Departure from Haneda Airport, via Paris on Air France
Day 2	July 27	Sun	Arrival in Paris		
Day 3	July 28	Mon	Paris	ダブリン着 ホストファミリー 宅へ Arrival in Dublin Transfer to Host Families	ホストファミリーと過ごす Stay with Host Families
Day 4	July 29	Tue	英語レベルチェックテスト 英語レッスン English Placement Test & English Lessons	スポーツ Sports Activities	ダンレアリー Dun Laoghaire
Day 5	July 30	Wed	英語レッスン English Lessons	アイルランド国立美術館 National Gallery of Ireland	ホストファミリーと過ごす Stay with Host Families
Day 6	July 31	Thu	外務省訪問：元駐日アイルラン ド大使たちと面会 Visit to the Ministry of Foreign Affairs – Meeting with Former Ambassadors of Ireland to Japan	ダブリン城 Dublin Castle	アイリッシュダンス&ミュージック Irish Music & Dance
Day 7	Aug 1	Fri	英語レッスン English Lessons	終了式/ハーリング Closing Ceremony Hurling Experience	ホストファミリーと過ごす Stay with Host Families
Day 8	Aug 2	Sat	トリニティ大学 Trinity College	自由行動 Free Time	ホストファミリーと過ごす Stay with Host Families
Day 9	Aug 3	Sun	ホースとマラハイド城 Howth and Malahide Castle		ホストファミリーと過ごす Stay with Host Families
Day 10	Aug 4	Mon	ジョン・ニアリー大使夫妻 チェスタービーティ博物館 Amb. John Neary & Kathleen Chester Beatty Library	自由行動 Free Time	ホストファミリーと過ごす Stay with Host Families
Day 11	Aug 5	Tue	セントパトリック大聖堂 St. Patrick Cathedral	エピック移民博物館 EPIC Museum	ホストファミリーと過ごす Stay with Host Families
Day 12	Aug 6	Wed	ダブリン市長 表敬訪問 Courtesy Visit to the Lord Mayor of Dublin	帰国 ダブリン→パリ→東京 Return to Japan: Dublin → Paris → Tokyo	
Day 13	Aug 7	Thu	機内 In-flight	到着 羽田空港 Arrival at Haneda Airport	東京⇒いわき市 Return to Iwaki by Taxi



Meeting Former Ambassadors at Iveagh House

Thursday, 31st July

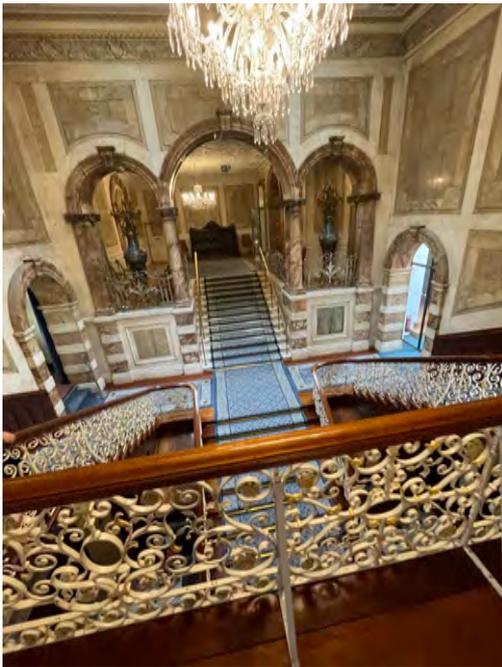
Thanks to the cooperation of the Embassy of Ireland and the Department of Foreign Affairs, we had the opportunity to visit Iveagh House. During our visit, we engaged in discussions with **former Ambassador John Neary** and his wife, **Kathleen**, as well as **former Ambassador Anne Barrington**.

Originally built as a townhouse in 1736, Iveagh House was later acquired by the Guinness family, who generously donated it to the State in 1939. Since then, it has functioned as the headquarters of the Department of Foreign Affairs of Ireland and has played a pivotal role in the nation's diplomacy and politics.

In this distinguished setting, participants gathered around the table to share their experiences of the Great East Japan Earthquake and express their hopes for the future. The former ambassadors offered invaluable advice and encouragement, illustrating their ongoing support for our project since their time in Tokyo. This opportunity to reconnect and engage with them was both inspiring and profoundly meaningful for all involved. Following our discussions, we were treated to a special tour of the building, which allowed us to view the historic rooms and furnishings up close. As we walked through these spaces, which have long been a backdrop for diplomatic activity, we felt the weight of history and the importance of international exchange.

This visit served as a powerful reminder of the significance of sharing their experiences related to the earthquake. It highlighted the need to embrace new challenges as they look ahead to the future.





アイルランド大使館と外務省のご協力により、私たちはIveagh Houseを訪問する機会をいただきました。訪問の際には、ジョン・ニアリー元大使と奥様のキャスリーンさん、そしてアン・バリントン元大使と懇談することができました。

Iveagh Houseは1736年にタウンハウスとして建設され、のちにギネス家が所有し、1939年に国へ寄贈されました。それ以来、アイルランド外務省の本庁舎として使用され、同国の外交と政治において重要な役割を担ってきた歴史的建物です。その格式ある場で、参加者たちは東日本大震災の体験や将来の夢を語り合い、元大使の方々から貴重な助言と励ましをいただきました。

特に駐日大使を務められたお二人は、東京に滞在していた当時から私たちのプロジェクトを継続的に支援してくださっており、今回改めて直接交流できたことは大きな励みとなり、深い意味を持つものとなりました。

懇談の後には建物内部を案内していただき、歴史ある部屋や調度品を間近に見ることができました。長年外交の舞台となってきた空間を歩きながら、その歴史の重みと国際交流の大切さを実感しました。今回の訪問は、震災の経験を語り継ぐことの意義を改めて確認するとともに、未来に向けて新たな挑戦を続けていく必要性を強く意識させるものとなりました。

Speech by the participants

Haruto

First of all, we would like to thank the people of Ireland for supporting the recovery of the Tohoku region. We are truly grateful for your kindness and continued support. Today, we would like to share our personal experiences and what we have learned from the Great East Japan Earthquake.

The Great East Japan Earthquake changed my life. I lost my grandmother in the tsunami, and my family's home was completely destroyed. We had to leave our town and move to Tokyo. When we returned to Fukushima two months later, we had to wear masks outside. We didn't have a house, so we stayed at a relative's home for a while. It was not just my experience. Many farmers in Fukushima suffered from rumors that their produce was unsafe. Because of the nuclear accident, some areas became restricted, and many people left. The population decreased, and local businesses were hurt.

Kumi

After the earthquake, the nuclear accident made life even harder. We had to wear masks at all times. For young children like us, it was very difficult. We couldn't play outside freely. Based on what Hatsune experienced, she was only three years old at the time of the earthquake. Her family also evacuated from Iwaki to a relative's house in Tokyo. Her mother took a photo of her crying at night because she wanted to go back home. But now, the situation has changed. We are healthy, we don't need to wear masks, and we can go outside and play. However, some people still have negative opinions about Fukushima. We believe it is important to tell the truth about today's Fukushima to more people, even people overseas. Although we were very young and don't remember everything, we can still share the truth about the present, not only the past.

When the earthquake happened, I was still a small child, so I don't remember much. But through learning and experiences afterward, I started to care more about earthquakes and natural disasters.

Rento

I want to say that earthquakes can completely change people's lives. Many things can be lost in one moment. That's why we must prepare for disasters. Natural disasters can happen anywhere in the world. They have the power to change people's lives. So, it's important to always be ready. Preparation helps save lives and also helps with recovery after the disaster.

Amiri

Many people in the disaster area thought they were safe and did not run away. Because of this, they were caught by the tsunami and lost their lives. The sea usually looks calm and beautiful, but tsunamis are very dangerous and scary.

As time passes, many people forget the disaster. If you haven't experienced it or don't live near the ocean, it's easy to think it has nothing to do with you. But we must think of it as our own problem, not someone else's.

People in Fukushima have been working hard to rebuild. For example, farmers now grow salt-resistant cotton in areas damaged by the tsunami. There are also efforts to promote the Fukushima region. In Tokyo, there are exhibitions and PR events, and people from all over Japan come to experience farming here. From this, I learned that Fukushima is strong. It is rising again after hardship.

Hatsune

During this program in Ireland, we are studying English at a language school and talking with students from countries like the Czech Republic, Italy, Spain, and Russia. Most of them did not know about the Great East Japan Earthquake, or even about Fukushima. Some said they only knew it as the place where a nuclear explosion had happened. This made me realize that many young people around the world are unaware of the disaster or the harmful rumors. We believe it is important not only for Japanese people but also for people around the world to remember this disaster. We need to share accurate information, not just about what happened in 2011, but also about current issues, such as harmful rumors and treated water. Thank you very much for listening.

参加者のスピーチ

[Haruto]

はじめに、東北地方の復興を支援してくださっているアイルランドの皆さまに感謝申し上げます。皆さまのご厚意と継続的なご支援に心から感謝いたします。本日は、私たちが経験したこと、そして東日本大震災から学んだことをお伝えしたいと思います。

東日本大震災は私の人生を大きく変えました。私は津波で祖母を失い、家も完全に壊れてしまいました。町を離れ、東京に移り住むことになりました。2か月後に福島に戻ったとき、外ではマスクを着用しなければなりません。家がなかったので、しばらく親戚の家に滞在しました。これは私だけの経験ではありません。福島の多くの農家は、自分たちの野菜や果物が安全ではないという噂に苦しみました。原子力事故の影響で立ち入りが制限された地域もあり、多くの人が町を離れました。その結果、人口は減少し、地元の商売も打撃を受けました。

[Kumi]

震災後、原子力事故の影響で生活はさらに厳しくなりました。常にマスクを着ける必要があり、私たちのような小さな子どもにとっては非常に困難でした。自由に外で遊ぶこともできませんでした。初音さんは地震当時3歳でした。家族といわきから東京の親戚宅へ避難しました。母親は夜になると家に帰りたいが泣く彼女の写真を撮っていたそうです。今は状況が変わり、私たちは健康で、マスクを着ける必要もなく、外で遊ぶこともできます。それでも、福島について否定的な意見を持つ人はまだいます。私たちは、今日の福島の現状を海外の人々も含め、より多くの人に正しく伝えていくことが重要だと考えています。幼かったためにすべてを覚えているわけではありませんが、過去だけでなく現在の福島についても伝えることができます。地震が起きたとき、私はまだ小さな子どもでほとんど覚えていません。しかし、その後の学びや経験を通じて、地震や自然災害に関心を持つようになりました。

[Rento]

地震は人々の生活を一瞬で変えてしまうことがあります。多くのものが一瞬で失われることがあります。だからこそ、私たちは災害に備える必要があります。自然災害は世界中どこでも起こり得ます。それは人々の生活を一変させる力を持っています。だから、常に備えておくことが重要です。準備は命を守り、災害後の回復にも役立ちます。

[Amiri]

災害時、多くの人々は安全だと思い込み逃げませんでした。そのため、津波に巻き込まれ命を失った人もいました。海は普段穏やかで美しいですが、津波は非常に危険で恐ろしいものです時間が経つと、多くの人々は災害のことを忘れてしまいます。体験したことがなかったり、海の近くに住んでいない場合、自分とは関係ないと思いがちです。しかし、私たちはそれを他人事ではなく自分の問題として考える必要があります。福島の人々は復興のために懸命に取り組んでいます。例えば、津波で被害を受けた地域では耐塩性のある綿を栽培する農家があります。また、福島をPRする取り組みも行われています。東京では展示会やPRイベントが開催され、日本各地から人々が農業体験に訪れます。これらから、私は福島が困難を乗り越えて力強く立ち上がっていることを学びました。

[Hatsune]

今回のアイルランド・プログラムでは、語学学校で英語を学び、チェコ、イタリア、スペイン、ロシアなどヨーロッパの学生と交流しました。ほとんどの学生は東日本大震災や福島について知らず、中には原子力事故の場所としてしか知らない人もいました。このことから、世界の多くの若者が災害や有害な噂について知らないことを実感しました。したがって、日本人だけでなく世界中の人々にこの災害を忘れずにいてもらうことが重要だと考えます。2011年の出来事だけでなく、現在の問題、例えば風評被害や処理水のこともしっかり伝える必要があると思います。

ご清聴ありがとうございました。





Chester Beatty Library

with Ambassador John Neary and Kathleen

Monday, 4 August

We visited the Chester Beatty Library together with former Ambassador John Neary and his wife, Kathleen. The library houses historically and culturally valuable books and artworks, allowing us to experience not only Irish but also global cultures. The rare manuscripts and illuminated books were particularly impressive, providing an opportunity to learn about their intricate decorations and historical backgrounds. We had lunch at the library's restaurant, which offered a valuable chance to deepen our interaction with John-san and Kathleen-san. It was a meaningful experience that combined both academic learning and personal exchange.





ジョン・ニアリー元大使と奥様のキャスリーンさんとともに、チェスター・ビーティー図書館を見学しました。館内には、歴史的・文化的に貴重な書物や美術品が展示されており、展示品を通じてアイルランドだけでなく世界の文化に触れることができました。特に貴重な写本や装飾書籍は印象的で、細部にわたる美しい装飾や歴史的背景について学ぶことができました。見学後には館内のレストランでランチをとり、交流を深める機会となりました。



Meeting the Lord Mayor of Dublin at Mansion House

Wednesday, 6 August

On the morning of our departure, we had the honor of meeting with **the Lord Mayor of Dublin, James Geoghegan**, at his official residence, the Mansion House. During the meeting, the participants shared their impressions of Ireland and reflected on their experiences throughout the program. This encounter, marking the conclusion of our stay, served as a highly meaningful occasion that further deepened our sense of connection with Ireland and its people.

帰国の日の朝、ジェームズ・ジョーガン ダブリン市長（The Lord Mayor of Dublin, James Geoghegan）を公式公邸であるマンションハウスに訪問し、面会の機会をいただきました。参加者たちは、アイルランドでの滞在を通じて得た印象や体験について述べ、このプログラム全体を振り返りました。滞在の最後を飾るこの面会は、アイルランドとその人々へのつながりを一層深める、非常に意義深い機会となりました。



Hatsune Suzuki

Hello, My name is Hatsune Suzuki. I'm 17 years old and a third-year high school student from Iwaki City, Fukushima Prefecture. My hobbies are listening to music and spending time talking with friends. It is a great honor to be here in Ireland through the Support Our Kids program, and I would like to express my sincere gratitude for this incredible opportunity.



One of the most memorable experiences for me was enjoying the delicious meals prepared by my host family and being able to explore Ireland's beautiful nature and historical landmarks. Before coming here, I was a bit worried about the food—whether I would miss Japanese food or if the taste might not suit me—but those worries disappeared immediately. I found myself looking forward to every meal. Visiting an actual castle abroad for the first time was truly impressive. Compared to Japan, the rooms and structures were on such a grand scale that I was amazed by the difference in architecture.

I come from Fukushima Prefecture, one of the areas severely affected by the Great East Japan Earthquake in 2011. Among the many issues we continue to face, the nuclear power plant accident remains one of the most serious and well-known. Due to the disaster, there are still harmful rumors and misconceptions, but through this program, I gained new insights into how the world perceives Fukushima, and I feel this experience helped me learn and grow in ways that are hard to come by. This was only possible thanks to the kind support of everyone involved. I am truly grateful for this once-in-a-lifetime experience.

In the future, I hope to work in a global environment where I can use English. I believe that speaking skills are especially important, and this program has helped me improve my speaking more than anything else. I will continue to study English so that I can become someone who can engage globally. Thank you very much for giving me this opportunity to join the program and to give this speech. Thank you for your time and attention.

私の名前は鈴木初音です。福島県いわき市出身の17歳で高校3年生です。趣味は音楽を聴くことと、友達とおしゃべりをして過ごすことです。このたび、Support Our Kidsプログラムを通してアイルランドに来ることができ、大変光栄に思います。このような素晴らしい機会をいただけたことに、心から感謝申し上げます。

私にとって特に印象的だった経験のひとつは、ホストファミリーが作ってくれた美味しい食事を楽しみながら、アイルランドの美しい自然や歴史的な名所を巡ることができたことです。来る前は、日本食が恋しくならないか、あるいは味が合わなかったらどうしようと少し心配していましたが、その不安はすぐに消え、毎回の食事が楽しみになりました。また、海外で本物のお城を訪れるのは初めてで、その壮大さに感動しました。日本と比べて部屋や建物のスケールがとても大きく、建築の違いに驚かされました。

私は2011年の東日本大震災で大きな被害を受けた地域のひとつ、福島県出身です。その中でも原発事故は最も深刻で広く知られている問題のひとつです。震災から年月が経った今でも、福島には風評や誤解が残っていますが、このプログラムを通して、世界から福島がどのように見られているのかを知ることができました。これはなかなか得られない貴重な学びであり、自分の成長にもつながったと感じています。このような経験ができたのも、関わってくださったすべての方々の温かいご支援のおかげです。この一生に一度の機会に心から感謝しています。

将来は、英語を使って国際的な環境で働きたいと考えています。特にスピーキング力は重要だと思っており、今回のアイルランド滞在で私は会話力を何よりも伸ばすことができました。これからも英語の勉強を続け、世界で活躍できる人になりたいです。このように市長の前でスピーチをする機会をいただきまして、本当にありがとうございました。

Haruto Kodama

HELLO. My name is Haruto Kodama. I'm 17 years old and a high school senior from Iwaki City in Fukushima, Japan. I enjoy playing sports, as well as reading manga and watching anime. I'm really happy to be part of this program and to have the chance to come to Ireland. During my time here, I've had so many amazing experiences.



One of the most memorable was visiting EPIC The Irish Emigration Museum.

At the museum, I learned how hard it was for Irish people to leave their country in the past. It was really touching to see how they didn't give up, even when things were difficult, and how they worked hard to build new lives in other places. I was also surprised to learn that many Irish people became successful around the world—making music, helping others, and more. I was really inspired by how they stayed proud of their roots while also adapting to new environments.

I'm from Iwaki City, a town by the sea. In 2011, our area was hit by the earthquake, tsunami, and nuclear disaster. It was a really tough time, but thanks to the support from people all over the world, including Ireland, we've been able to keep moving forward. I truly appreciate that support. Iwaki is also famous for its fishing industry. We have a fish brand called "Joban-mono" that many people love. But even now, we're still dealing with the effects of harmful rumors because of the nuclear accident. In the future, I want to help solve these kinds of problems. The things I've learned here in Ireland gave me a new perspective, and I hope to use that to make a difference.

As Fukushima continues to recover, I want to be someone who connects Japan with Ireland and the rest of the world. I'll keep learning and do my best to improve my English too.

Thank you so much for giving me this amazing opportunity today. I'm also really honored to meet the Lord Mayor of Dublin. Thank you!

こんにちは。児玉悠翔です。福島県いわき市出身の17歳、高校3年生です。スポーツをすることが大好きで、漫画を読んだりアニメを観たりするのも好きです。今回このプログラムに参加し、アイルランドに来ることができて本当に嬉しく思っています。

滞在中はたくさんの素晴らしい経験をしましたが、その中でも特に印象的だったのは「EPIC アイルランド移民博物館」への訪問です。博物館では、かつてアイルランドの人々が母国を離れることがどれほど大変だったのかを学びました。困難な状況でもあきらめず、新しい土地で懸命に生活を築いていった姿にとっても感動しました。また、音楽や社会貢献など、世界各地で多くのアイルランドの人々が活躍していることにも驚きました。故郷を誇りに思いながらも、新しい環境に適応していった姿に大きな刺激を受けました。

私は海沿いの町、いわき市の出身です。2011年、私たちの地域は地震、津波、そして原発事故に襲われました。大変な時期でしたが、アイルランドを含む世界中の方々の支援のおかげで、前に進み続けることができました。そのご支援に心から感謝しています。

いわき市は漁業でも有名で、「常磐もの」という多くの人に愛されている魚のブランドがあります。しかし今もお、原発事故による風評被害の影響が残っています。将来は、このような問題の解決に貢献したいと考えています。

今回アイルランドで学んだことは、私に新しい視点を与えてくれました。その経験を活かして社会に貢献したいと思えます。福島が復興を続ける中で、日本とアイルランド、そして世界をつなぐ存在になりたいです。そのために、これからも学びを続け、英語力の向上にも努めます。

本日はこのような素晴らしい機会をいただき、本当にありがとうございました。そして、ダブリン市長にお会いできたことを大変光栄に思います。ありがとうございました。

Kumi Higuchi

Hello! My name is Kumi Higuchi, and I'm from Iwaki City in Fukushima, Japan. I'm 15 years old and a first-year high school student. I enjoy listening to music and going shopping in my free time.

First, I'd like to sincerely thank everyone who supported the Support Our Kids program. I was able to come to Ireland, and this trip has been truly unforgettable. I've experienced Ireland's rich culture, breathtaking landscapes, and warm-hearted people. I'm deeply grateful for this opportunity.



One of the most memorable places I visited was the library at Trinity College. I had heard about it from last year's participants and was excited to see it in person. It was even more beautiful than I imagined. The long rows of ancient books, the elegant atmosphere, and the sense of history were so different from any library I had seen before. I was especially fascinated by the detailed illustrations in the old books. One picture, showing a red knotted ribbon, reminded me of something very Japanese—and that unexpected connection made a deep impression on me.

My hometown, Iwaki, was affected by the earthquake and nuclear disaster 14 years ago. I was very young then, so I don't remember much. But I know that people from Ireland and around the world gave us so much support. Because of that, we are now able to live safe and healthy lives. I want to express my heartfelt thanks to everyone who helped us.

In the future, I hope to become an interpreter who helps people from different countries understand each other. I believe that learning about both language and culture is essential. This visit to Ireland has inspired me and given me a strong first step toward making that dream come true. Thank you very much.

こんにちは！私の名前は樋口久美です。福島県いわき市出身の15歳で、高校1年生です。音楽を聴くことや、買い物に行くことが好きです。

まず初めに、アイルランド大使館の皆さま、そしてSupport Our Kidsプログラムを支えてくださったすべての方々に、心から感謝いたします。皆さまの温かいご支援のおかげで、私はアイルランドに来ることができました。この旅は本当に忘れられないものとなりました。アイルランドの豊かな文化、息をのむような美しい景色、そして心温かい人々との出会いを経験し、この機会をいただけたことに深く感謝しています。

訪れた場所の中で特に印象的だったのは、トリニティ・カレッジの図書館です。昨年の参加者から話を聞いていたので、実際に行くことをとても楽しみにしていました。想像していた以上に美しく、長く続く古い本の並びや、優雅な雰囲気、そして歴史を感じる空間は、今まで見たどの図書館とも違っていました。特に、古い本に描かれた精巧な挿絵に魅了されました。その中で、赤い結び目のリボンが描かれた絵は、とても日本的な雰囲気があり、思いがけないつながりに深く心を動かされました。

私の故郷いわき市は、14年前の地震と原発事故の影響を受けました。当時私はまだ幼く、あまり記憶はありませんが、アイルランドをはじめ世界中の方々から多くの支援をいただいたことは知っています。そのおかげで、今私たちは安全で健康な暮らしを送ることができています。支えてくださった皆さまに、心からお礼を伝えたいと思います。将来、私は異なる国の人々がお互いを理解し合えるようにサポートする通訳者になりたいです。そのためには、言語だけでなく文化についても学ぶことが大切だと信じています。今回のアイルランド訪問は、私の夢に向かうための大きな一歩となり、強い意欲を与えてくれました。ありがとうございました。

Rento Ishikawa

Thanks to the supporters in Ireland, I had this opportunity to come to Ireland and experience many things that I could only have here. I learned a lot and had some truly unique experiences.

One thing that really surprised me during my stay was how quickly the weather can change. For example, it would suddenly start raining and then stop just as quickly, with the sun coming out soon after.



At Emerald school, I was especially impressed by how kind and welcoming everyone was. I was so happy to be able to enjoy school every day, thanks to the warm and friendly people around me — including those who played basketball with me. Their kindness made a big difference.

One of the most memorable experiences from this program was discovering Irish music. I've always enjoyed listening to music, and dancing along with people from different countries was a great experience. It was a great way to connect with others, and it became a truly unforgettable experience.

I'm from Iwaki City, where we've focused on rebuilding key areas, including industry, infrastructure, and housing. Thanks to the support we received from many countries, including Ireland, Iwaki has largely completed its recovery as of 2025. But we haven't just focused on restoring what was lost — we've also aimed for a "creative recovery." Iwaki is working to become a leading city in the field of energy, and we're also designing a community that's easier and more comfortable for families raising children.

皆様の支援のおかげで、私はアイルランドに来て、ここでしかできない多くの経験をすることができました。たくさん のことを学び、本当に特別な体験を重ねることができました。

滞在中に特に驚いたのは、天気の変化の速さです。例えば、急に雨が降り始めたかと思うとすぐに止み、そのあとすぐに太陽が顔を出すことができました。

エメラルド校では、人々の優しさと温かい歓迎ぶりに特に感動しました。バスケットボールを一緒にしてくれた人たちを含め、周りの温かくフレンドリーな人たちのおかげで、毎日学校生活を楽しむことができ、本当に幸せでした。その優しさが私にとって大きな支えとなりました。

このホームステイプログラムで最も印象的だったことのひとつは、アイルランド音楽との出会いです。私はもともと音楽を聴くことが好きですが、さまざまな国の人たちと一緒に音楽に合わせて踊ることができ、とても楽しい時間を過ごしました。人とつながる素晴らしい方法であり、私にとって忘れられない体験となりました。

ここからは、私の故郷の復興についてお話しします。私はいわき市出身で、これまで産業、インフラ、住宅などの重要な分野の再建に力を注いできました。アイルランドを含む多くの国々からの支援のおかげで、いわき市は2025年現在、復興をほぼ完了することができました。しかし、私たちは失われたものを元に戻すだけでなく、「創造的復興」を目指してきました。

いわき市はエネルギー分野において先進的な都市を目指しており、また子育て世代がより暮らしやすく快適に生活できる地域づくりにも取り組んでいます。

Amiri Yoshizaki



Thank you very much for this wonderful opportunity to speak with you all today. I would first like to share some of my personal experiences here in Ireland. The 11 days I've spent here have flown by. I was a little nervous about my homestay, but my host family was incredibly kind. The people of Ireland

were so warm and kind, and it made me so happy when they told me they love Japan." it made me so happy when they told me they love Japan. It was also wonderful to interact with people from various countries at school and to experience traditional Irish music, dance, art, and history.

The place that left the biggest impression on me was Malahide Castle. The castle's magnificent and ornate interior, so different from what we see in Japan, allowed me to vividly imagine what life was like there. I was particularly impressed by the classical portraits that covered an entire wall.

Next, I would like to tell you about my hometown, Fukushima. Fukushima is a beautiful region renowned for its exceptionally delicious peaches, fresh seafood from the coast, and high-quality rice. After the nuclear disaster, we have seen a significant increase in renewable energy, with many wind power plants being installed. Today, Fukushima's infrastructure has largely been rebuilt, and temporary housing is being phased out. However, we still face challenges, such as rebuilding our communities, addressing our aging population, and managing the issue of treated water. Furthermore, there is the challenge of Fukushima not being well-known overseas.

Finally, I would like to express our deepest gratitude to the people of Ireland for the incredible support you provided us after the disaster. Your compassion and solidarity have been a tremendous source of strength for us, and we will never forget it. Thank you.

本日はこのような素晴らしい機会をいただき、誠にありがとうございます。まず、私のアイルランドでの体験を少しご紹介したいと思います。この11日間はあっという間に過ぎました。ホームステイが始まる前は少し緊張していましたが、ホストファミリーは本当に優しく温かく迎えてくれました。アイルランドの人々はとても親切で温かく、「日本が大好きです」と言ってくれたときは本当に嬉しくなりました。

学校では、さまざまな国の人々と交流でき、アイルランドの伝統的な音楽やダンス、美術、歴史にも触れることができました。中でも最も印象に残ったのは、マラハイド城の訪問です。日本ではあまり見られない豪華で華やかな内装は圧巻で、当時の暮らしぶりを鮮やかに想像することができました。特に、壁一面に飾られたクラシックな肖像画には強い感銘を受けました。

次に、私の故郷である福島についてお話しします。福島は、美味しい桃、新鮮な海の幸、そして質の高いお米で有名な美しい地域です。原発事故以降、再生可能エネルギーの導入が進み、多くの風力発電所が建設されました。現在ではインフラの復旧もほぼ完了し、仮設住宅も段階的に撤去されています。

しかし、まだ課題も残っています。地域コミュニティの再建、高齢化の進行、処理水の問題などです。また、福島は海外ではまだ十分に知られていないという課題もあります。

最後に、震災後に多大なご支援をくださったアイルランドの皆さまに、心より感謝申し上げます。その温かい思いやりとご協力は、私たちにとって大きな支えとなり、決して忘れることはありません。本当にありがとうございました。



Study at Emerald Cultural Institute

from Tuesday, 29 July to Wednesday, 6 August



The participants attended English classes at the Emerald Cultural Institute and had the opportunity to engage in various activities alongside students from around the world. Host families were arranged for the participants, allowing them to immerse themselves in local daily life and gain a deeper understanding of Irish culture.

In the classroom, teachers and staff were consistently friendly and supportive, creating a safe and encouraging environment for learning. Their warm guidance served as a great source of motivation for the participants.

In addition to lessons, the program included many cultural and historical activities. Participants experienced traditional Irish music and dance, as well as hurling, allowing them to engage directly with Irish traditions. They also visited the National Gallery, Dublin Castle, Dún Laoghaire, St. Patrick's Cathedral, EPIC (the Irish Emigration Museum), and the library at Trinity College, gaining valuable insights into Ireland's history and artistic heritage.

On weekends, excursions were organized to Howth and Malahide Castle, where participants enjoyed the beauty of Irish nature and explored historical landmarks firsthand.

On the final day, the school's director, Mauro, came to see everyone off and shared warm words of encouragement. This heartfelt farewell was a memorable conclusion to the entire program.

Through these studies and experiences, participants not only improved their English skills but also deepened their understanding of Irish culture and strengthened their international perspectives. Living with host families, combined with the support of teachers and staff, provided invaluable experiences that broadened their horizons and nurtured confidence for the future.





今年も Emerald Cultural Institute にて英語の授業を受講し、世界各国から集まった学生たちと共に、様々なアクティビティを体験する機会をいただきました。滞在中はホストファミリーの手配もしていただき、家庭での生活を通じて現地の人々の暮らしに触れ、より深い文化理解を得ることができました。

授業では、先生方やスタッフが常にフレンドリーで協力的に接してくださり、安心して学びに取り組むことができました。その温かいサポートは、参加者たちにとって大きな励みとなっていました。

また、授業以外の時間には、アイルランドの文化や歴史を学ぶ活動が多く組み込まれていました。アイリッシュ・ミュージックとアイリッシュダンスの体験、ハーリングの実習などを通して、現地に根づいた伝統文化を体感しました。さらに、ナショナルギャラリーやダブリン城、ダン・レアリー、セント・パトリック大聖堂、EPIC（アイルランド移民博物館）、そしてトリニティ・カレッジの図書館を訪問し、アイルランドの歴史と芸術の奥深さを学ぶ貴重な機会となりました。

週末には、ハウスやマラハイド城へのエクスカージョンも行われ、自然の豊かさや歴史的建造物の魅力を実際に体感しました。

そして最終日には、マウロ校長が直々に見送ってください、参加者たちに温かい言葉をかけてくださいました。この心のこもった見送りは、プログラム全体を締めくくる特別な瞬間となりました。

これらの学びと体験を通して、参加者たちは英語力の向上だけでなく、国際的な交流やアイルランド文化への理解を深めることができました。

ホストファミリーとの生活や、先生・スタッフの支えを含めたすべての経験は、将来を担う人材の視野を広げ、自信を育む大きな糧となりました。





Irish Music and Dance

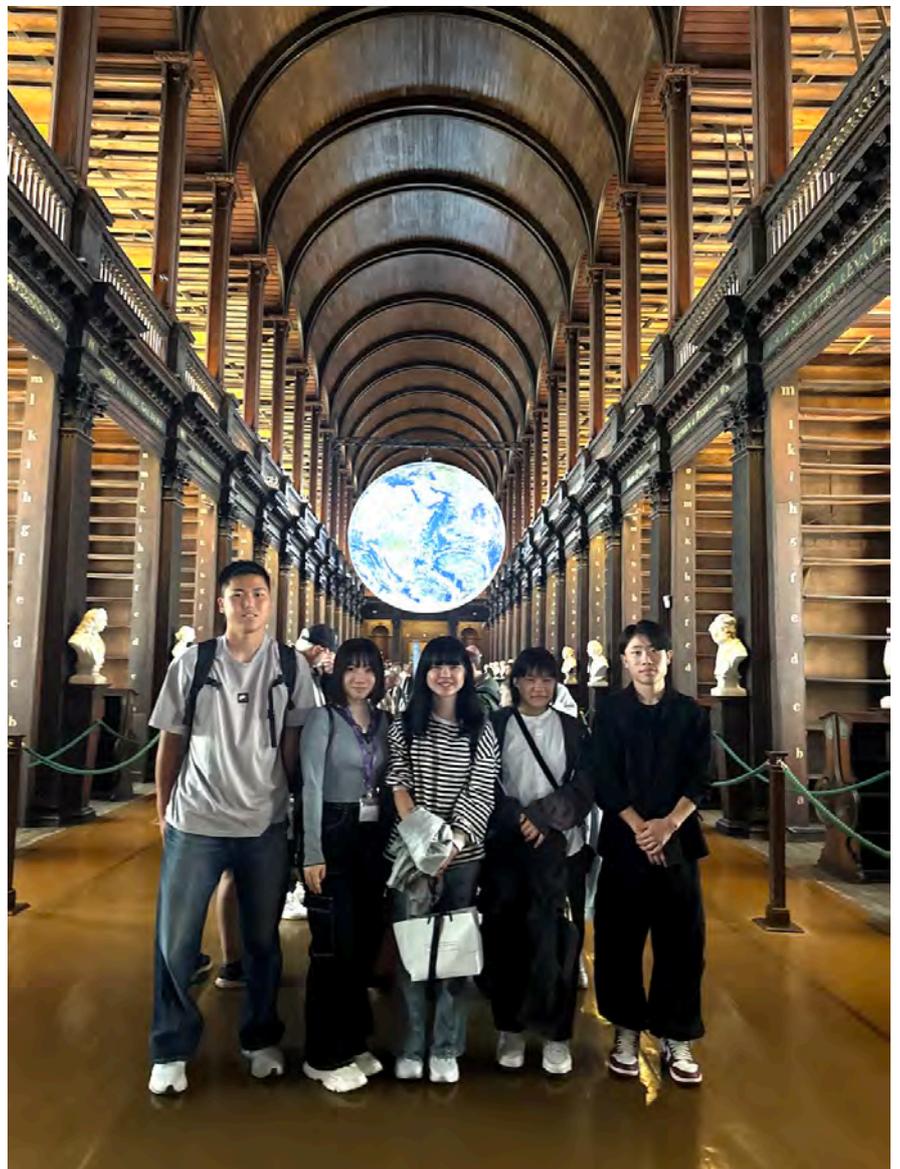


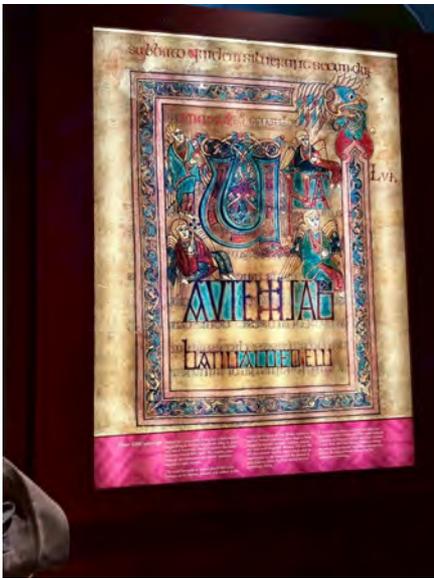
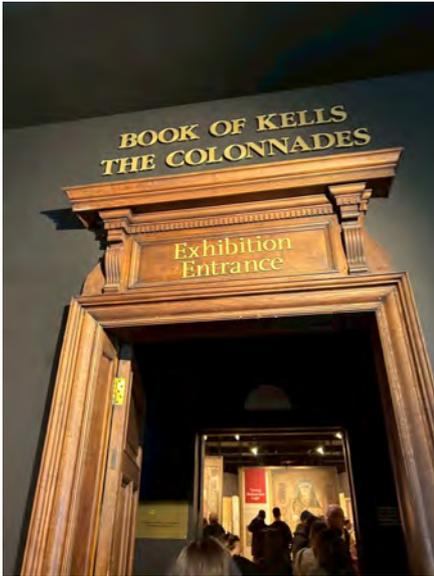


Hurling

Irish Sports

The Book of Kells at Trinity College A Masterpiece of Medieval Illumination





KUMI

One of the most memorable places I visited was the library at Trinity College. I had heard about it from last year's participants and was excited to see it in person. It was even more beautiful than I imagined. The long rows of ancient books, the elegant atmosphere, and the sense of history were so different from any library I had seen before. I was especially fascinated by the detailed illustrations in the old books. One picture, showing a red knotted ribbon, reminded me of something very Japanese —and that unexpected connection made a deep impression on me.



Dublin Castle

A Glimpse into Ireland's Past







Excursion Howth and Malahide Castle





Amiri

The place that left the biggest impression on me was Malahide Castle. The castle's magnificent and ornate interior, so different from what we see in Japan, allowed me to vividly imagine what life was like there. I was particularly impressed by the classical portraits that covered an entire wall.

学校では、さまざまな国の人々と交流でき、アイルランドの伝統的な音楽やダンス、美術、歴史にも触れることができました。中でも最も印象に残ったのは、マラハイド城の訪問です。日本ではあまり見られない豪華で華やかな内装は圧巻で、当時の暮らしぶりを鮮やかに想像することができました。特に、壁一面に飾られたクラシックな肖像画には強い感銘を受けました。



EPIC

The Irish Emigration Museum





HARUTO

I am truly happy to be part of this program and to have the opportunity to visit Ireland. During my time here, I have had many wonderful experiences. One of the most memorable was my visit to EPIC, The Irish Emigration Museum. At the museum, I learned about the challenges that Irish people faced when trying to leave their country in the past. It was deeply moving to see how they persevered, even during difficult times, and how they worked hard to build new lives in other places. I was also surprised to discover that many Irish people found success around the world—making music, helping others, and more. I found it inspiring how they remained proud of their roots while adapting to new environments.

Support Our Kidsプログラムに参加し、アイルランドに来ることができて本当に嬉しく思っています。ここでの時間は素晴らしい経験でいっぱいでしたが、その中でも特に印象に残っているのが「EPIC アイルランド移民博物館」を訪れたことです。

博物館では、かつてアイルランドの人々が故郷を離れることがどれほど大変だったのかを学びました。困難な時期でも決してあきらめず、他国で新しい生活を築くために懸命に努力した姿に、とても心を打たれました。また、世界中で多くのアイルランドの人々が音楽を作ったり、人々を助けたりと、さまざまな分野で成功を収めたこと、そして新しい環境に適應しながらも自らのルーツを誇りに思い続けてきたことに強く感銘を受けました。



St. Patrick's Cathedral founded in 1191





Mauro, the principal,
greeted us before we left Ireland.



HATSUNE SUZUKI 鈴木 初音

Iwaki Koyo High School
17 years old

Hobbies:

I enjoy listening to music and watching movies and TV dramas.

Why I applied:

I applied for this program to help more people learn about my hometown, Iwaki.

What I want to do in Ireland:

In Ireland, I hope to actively connect with others and experience daily life that is different from Japan — with an open mind and no walls.



The reason I applied for this program was that a participant from last year encouraged me to join this year's program. Although the selection process made me a little nervous, I was fortunate to be chosen and to have the opportunity to travel to Ireland. One of my primary motivations for applying was the opportunity to deliver a speech to the Lord Mayor of Dublin and former ambassadors, which would be a truly valuable experience.

I am currently in my final year of high school and preparing for university entrance exams. Since many of my classmates were spending their summer vacation studying intensively, I worried that participating in this program would create a gap in my study time. I knew that I needed to keep studying for exams regardless of the season, but summer vacation is usually the most flexible time for studying, and this was a significant concern for me. However, unlike compulsory study-abroad programs that universities sometimes require, this program was short-term yet meaningful, arriving at a unique moment in my life. Once I entered university or grew older, I might not have another chance like it. Not wanting to regret missing this opportunity, I decided to apply.

My goal for the program was to communicate with as many people as possible. As this was my very first trip abroad, I aimed to make it a memorable experience. My ability to talk with new people is one of my strengths, so I wanted to make the most of it. Although I had little experience with English conversation, I believed that speaking with native speakers and people from different countries would be a valuable new challenge. Until then, my only exposure to native English speakers had been through ALT teachers at school, so I was genuinely excited to engage with local people. Before departing, I honestly couldn't envision what life in Ireland would be like, which made me nervous. But I promised myself that I would do my very best.

What struck me most in Ireland was the kindness of the people. For example, when I struggled to figure out how to use the Luas or the bus, I asked locals for help multiple times. Every single person stopped to listen and kindly explained things to me, allowing me to get accustomed to the system quickly.

I also noticed many differences from Japan, such as the architecture, the landscape, and the class format, compared to my hometown. Some everyday aspects surprised me too—for instance, finding a whole apple in my lunch or seeing people eating popcorn every day. In Japan, packed lunches are the norm, and fruits are typically cut into pieces, so I found this very different. Additionally, I was surprised to see people tipping at restaurants. On public transport, I was impressed by the double-decker buses and the absence of ticket gates, unlike those in Japan, where passengers simply tap their cards on readers. This made me feel that the city was relatively safe.

At the language school, I occasionally had trouble communicating with students whose native language was not English. For example, Italian students found it difficult to pronounce the letter "H," which sometimes made it hard for me to understand them. Since English classes in Japan usually focus on American English, I also struggled with various accents. However, because we all understood that English was not our first language, we supported each other. When communication became difficult, instead of giving up, many of us would ask each other to speak more slowly or explain things more clearly. This collaboration not only improved my English but also helped me build strong relationships with others. From this experience, I grew even more interested in traveling abroad and speaking English.

Many adults have told me that going abroad as a high school student is an extremely valuable experience. I had always assumed that I would have such opportunities only after entering university, but now that I am at an age where I must make important decisions about my future, this experience has become a significant reference point for me in choosing my path.

Finally, I would like to express my deepest gratitude to all the supporters of Support Our Kids 2025. While preparing my speech about the Great East Japan Earthquake, I realized that, being only three years old at the time, I have almost no memory of it, and for my generation, the event is fading from memory. When I explained to my classmates at the language school (about 20 students aged 13 to 17) why I came to Ireland, most of them had never heard of the earthquake. Some even confused it with a nuclear accident or thought of it in the same context as the atomic bombings of Hiroshima and Nagasaki. Although reconstruction has progressed, many challenges remain, and being given the chance to speak about it in my own words was possible only thanks to the generous support of the sponsors.



まず今回私がこのプログラムに参加させていただききっかけとなったのが、昨年度参加者から今年度のプログラムに応募しないか、と声をかけてもらったことが始まりです。選考会もあり、少し不安でしたが参加することが叶いアイルランドへ行くことができました。志望動機としては活動したことを聞く中で、ダブリン市長や元大使へのスピーチをする機会があることがまず貴重な経験となると考えました。

私自身心配だったことの一つに学年がありました。学年というのは大学受験もある高校三年生で参加したので友達が夏休みにやはり猛勉強する中で参加は周りとの勉強量の格差ができやすいと考えました。夏休み関係なく受験に関しては勉強するべきだということもわかりますが、夏休みが一番自由に使える時間だと考えた私にとっては大きな心配でした。ですが、このプログラムでは大学などで課せられる必修の海外留学プログラムとはまた違い、短期間ではありますが大きな意味・経験・時期をみても大学に入学してから、もっと年月が経ってからこのプログラムにしても、いつチャンスが来るかわからないと考え、参加しなかった時の後悔をしたくないと感じ志望させていただきました。

プログラムでの目標は、多くの人とコミュニケーションを取ることでした。今回私にとって初めての渡航経験だったので、良い思い出にしたいと強く思っていました。そこで初対面でも話すことができることは私の強みであると考えたこと、英会話などの経験がない私にとって日本人の話す英語に慣れていないネイティブやそれ以外の国の人と話すことは新しい経験になると考えていました。ALTの先生としかネイティブの人と関わる機会がなかった私にとって、現地の人と話すことへの楽しみはとても大きかったです。出発前に考えていたことは先述の通り留学経験がなかったのでただ漠然としかイメージが湧かず、不安と緊張は確かにありましたが最善の努力は絶対にすると考えていました。

現地での生活や交流の中で感じたことは、現地の方は優しい人が多かった印象でした。学校から帰る際に路面電車やバスの路線、使い方などに初めの方は大きな不安があり、何度か現地の人に尋ねたのですが、聞いた人全員が立ち止まって話を聞いてわかりやすく教えていただき、すぐに慣れることができました。

また、日本と建物の作りが違うこと、私が住んでいる場所との景色の違い、授業形式などほとんどの場面で日本と違うなと感じ印象に残りました。耳にしたことはありましたが、お昼ご飯のひとつにりんごがそのまま入っていたり、ポップコーンを毎日食べるのは驚きました。日本ではお弁当が一般的ですし、そのまま果物が入っている、というのは日本とは違うなと思いました。また店員さんへチップを渡すことも改めて実際目にし、少し驚きがありました。公共交通機関でも、二階建てのバスや日本のような自動改札ではなく自主制のカードをタッチする機械があるだけだったので治安が良いのだなと感じました。

語学学校へ通った際に英語が母国語ではない人との会話に大きく戸惑うことができました。特にイタリアではHの発音がないのでイタリア人の子と話すとなったときに聞き取ることが難しかったです。私も当てはまることだとは思いますが、学校の授業などではアメリカ英語が軸にリスニングなどの授業をしているためその国のなまりがある部分では難しかったなと思います。ですがお互い母国語が英語ではないのは当たり前に加えて、理解が難しいと感じたりした際は、そこで諦めるのではなく、より自らもう少しゆっくり話してほしいや、わかりやすく説明してほしいなどと伝えてくれたおかげで、私も関わってくれた子たちもお互い英語力の向上以上に良い関係性が作れたと思います。この経験から私は、より海外へ行き英語を使って話すことに興味を持つことができました。

多くの大人から言われたことの一つに、高校生のうちに海外へ行くことができた経験はとても大きい。と言われます。私自身海外へ行く機会がなく、早くて大学生になってからかなと考えていましたが進路選択を迫られる今、海外へ訪れた経験は今後の選択をする際に大きな判断材料になる経験が得られました。

最後に、Support Our Kids2025ご支援者のみなさまには最大の感謝を申し上げます。このプログラムでは、東日本大震災の復興を伝える活動からスピーチの原稿を考える中で、当時三歳だった私にとってはほとんど記憶がなく風化してきていることが大きな特徴だと考えました。語学学校で話した友達へどういった経緯できたのか話し合った際にもほとんどの子(13歳~17歳までの約20人)からも東日本大震災を知らない、核爆発が起こった場所、広島や長崎などの原爆と同じ認識をされていました。復興はしているものの、いまだ多くの問題を抱える中でスピーチする経験を与えてもらい自分の言葉で伝えることができた経験はご支援者の皆様がいるからこそできたことです。ホームステイ、語学学校へ通うこと、観光地へ訪れることができるなど素敵な経験をさせていただき本当にありがとうございました。この経験を活かし、今後の英語力向上はもちろん、色々な活動に尽力したいと思います。ありがとうございました。

HARUTO KODAMA 小玉 悠翔

Shohei High School, affiliated with Higashi Nippon International University
17 years old

Hobbies:

Physical activity, Playing video games, Reading manga

Dream:

To study engineering at university and use what I learn to contribute to the recovery and revitalization of my local community.

Why I applied:

14 years after the earthquake, memories of the disaster are gradually fading. I want to help preserve those memories by sharing my own experiences and what I remember with people overseas.

What I want to do in Ireland:

I want to experience Ireland's sports and food culture. In particular, I'd like to try Gaelic football, which originated in Ireland. I also want to try Irish stew. Additionally, I plan to communicate with local people and improve my English skills actively.



I decided to apply for this program because I felt that, 14 years after the Great East Japan Earthquake, people's memories of the disaster were starting to fade. I wanted to share those memories and my own experiences with people overseas so they would not be forgotten. I also hoped to gain a broader, international perspective on the recovery process. At the same time, I set personal goals such as improving my English, learning about Irish culture, and making friends from other countries.

During my stay in Ireland, many things left a strong impression on me. One was my experience at the language school. In class and through sports, I interacted with students from many different countries. Although it was only a short time, I was able to get close to many people and make lots of new friends.

Another memorable moment was giving a speech at the Department of Foreign Affairs to former ambassadors John Neary, Kathleen, and Anne Barrington, as well as during our courtesy visit to the Lord Mayor of Dublin. I prepared my script the day before and practiced, but during the actual speech, I sometimes stumbled over words, which made me wish I had practiced more. Still, I was able to share my own experiences from the earthquake and the current situation in Fukushima. It was a precious opportunity both to let others know about Fukushima and to reflect more deeply on it myself.

Visiting historical sites such as Malahide Castle and Dublin Castle was also very moving. Being able to see the rooms and underground spaces that were once used helped me imagine what life was like at the time. I also enjoyed visiting art museums, walking by the seaside, and eating out with friends—these all became wonderful memories.

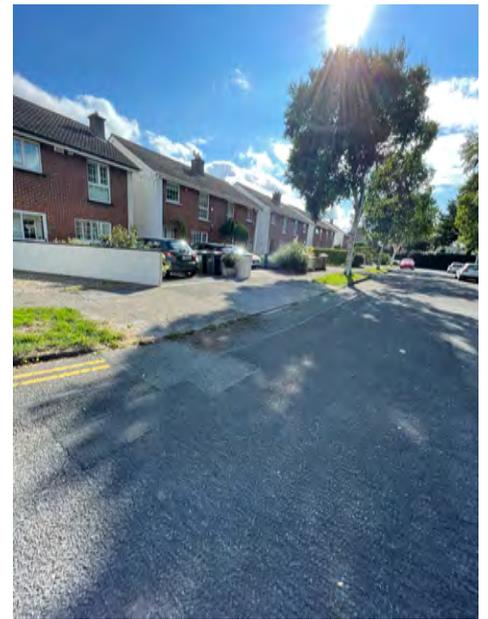


At first, since I wasn't confident in English, I couldn't even start conversations, let alone make friends. But when I gathered the courage to speak up, people welcomed me warmly. That made me realize that taking the first step with courage is the key to making friends. Also, the Japanese snacks and manga I had brought as gifts were very well received, and thanks to them I was able to get even closer to people.

Through this program, I gained experiences that I could never have had in my everyday life. Making friends from different countries at the language school, experiencing Ireland's nature and culture, and giving presentations in front of former ambassadors and the mayor were all priceless experiences. Preparing for my presentations also gave me the opportunity to research the Great East Japan Earthquake in more detail, which helped me learn even more. Thanks to this, I now feel able to think about the challenges and current situation of Fukushima from a more international point of view. I want to use this experience to contribute to Fukushima's recovery in the future.

I am very grateful to my host family. Even though my English was sometimes difficult to understand, they kindly listened to me. Since it was my first homestay, I was very nervous and anxious, but thanks to them I was able to live comfortably and safely. Watching movies together, enjoying delicious meals, and spending fun times gave me so many happy memories.

Finally, I would like to thank everyone who supported this program. I was able to have so many valuable experiences, and I feel that I grew a lot through this opportunity. I will do my best to make use of what I learned as I work toward the recovery of Fukushima. Thank you very much.



私は、「震災から14年経って震災の記憶が失われつつあると感じたので、記憶を風化させないように海外の人に記憶や経験を伝えたいと思ったから」や「震災からの復興を目指すにあたって、国際的な視点からも考えられるようになりたかったから」という理由からこのプログラムに志望しました。また、英語力の向上やアイルランドの文化を学ぶこと、外国の友達を作ることも目標にアイルランドへと向かいました。

アイルランドでの生活やいろいろな人々との交流を通して、多くのことが印象に残っています。まず、語学学校での経験です。語学学校では、授業で共に学んだり、一緒にスポーツをしたりすることを通して、さまざまな国の人々と交流しました。とても短い時間でしたが多くの人と仲良くなることができ、たくさんの友達をつくることもできました。

次に、アイルランドの外務省で元大使のジョン・ニアリーさん、キャスリーンさん、アン・バリントンさんに向けてスピーチをしたり、ダブリン市長を表敬訪問してスピーチしたことも印象に残っています。前日から原稿を準備し、練習しましたが、本番では少し言葉が詰まってしまったりしてしまったので、もっと練習しておけばと少し後悔もありました。しかし、震災での自分の経験や福島の現状を伝えることができ、福島を知ってもらい、また、自分の考えを深めるにあたって、とても貴重な経験となりました。

また、マラハイド城やダブリン城などの歴史的な建造物を見学したことも印象に残っています。当時使われていた部屋や地下まで見学させてもらい、当時の情景を想像することができ、感慨深いものがありました。他にも、いくつかの美術館に行ったり、海辺を歩いたり、友達とご飯を食べに行ったりなどたくさんの素晴らしい思い出ができました。

先程、語学学校でたくさん友達ができたと言いましたが、私自身英語があまり得意ではなかったこともあり、最初は友達どころか話しかけることすらできていませんでした。しかし、勇気を持って話しかけると温かく迎えてくれました。勇気をもって話しかけることが仲良くなる第一歩だと改めて感じました。また、日本から持ってきたお菓子とマンガをプレゼントすると外国人にとっても喜んでもらえました。このプレゼントでさらに仲良くなれたので持って行ってよかったと思います。

このプログラムで素晴らしい経験をたくさんしました。語学学校でさまざまな国の人々と交流したり、アイルランドの自然に触れたり、元大使の方々や市長の前でプレゼンしたりしたことは、このまま普通に生きていれば得られなかったかけがえのない経験となりました。また、プレゼンをするにあたって、東日本大震災のことについても調べたので、さらに震災のことについても知る良いきっかけにもなりました。この経験で今の福島の現状や課題について、国際的な視点からも考えられるようになれたと思います。福島の更なる復興に役立てられるようにこれから頑張っていきたいと思います。

ホストファミリーには心から感謝しています。英語が苦手で分かりづらかったかもしれませんが親身に私の話を聞いてくださり、初めてのホームステイで不安と緊張でいっぱいでしたが、安心して現地での生活を送ることができました。一緒に映画を見たり、おいしいご飯を食べたり、楽しい思い出でいっぱいです。本当にありがとうございました。

また、このプログラムにご支援してくださった多くの方々にも感謝しています。貴重な経験をたくさんさせていただき、このプログラムを通して自分自身すごく成長できたと感じています。この経験を自分の目標である福島の復興に向けて活かせるよう頑張っていきます。本当にありがとうございました。

AMIRI YOSHIZAKI

吉崎 あみり

Iwaki High School
17 years old

Hobbies:

I enjoy listening to music—especially K-pop and Western music—as well as cooking, calligraphy, and badminton.

Dream:

My dream is to work in a field related to English or international relations.

Why I applied:

I applied for this program because I was inspired by last year's participants, who confidently connected with people through their passions, even if they weren't fluent in English.

What I want to do in Ireland:

During my stay in Ireland, I hope to cook with my host family, try calligraphy with them, and share Japanese sweets to make new friends.



The reason I strongly wished to participate in this short-term study program in Ireland was that I saw my seniors from the same high school and friends taking part in it the previous year. At first, I was attracted by the contents of the program itself, but what moved me even more was watching my seniors make use of their own strengths, talents, and personalities to connect deeply with people in Ireland and build friendships. Seeing them, I also wanted to use my own skills and individuality to communicate with people from abroad and take on new challenges. Even though they were not very confident in English, they tried hard to talk and interact with foreigners, and that inspired me. I decided that through this program I too would bravely take on challenges, work on improving my English—which I love—and experience new things. Since I was a child, I have been fascinated by English and other cultures, and I have always dreamed of going abroad someday. This program became the perfect opportunity for me to experience another culture and discover a new side of myself.

One of my goals before leaving for Ireland was to share Japanese calligraphy, which I am good at, with my host family. I wrote the names of all the family members using kanji characters. When I wrote my host father's name, he was so delighted that he jokingly said, "I'll tattoo this on my arm." Moments like this made me very happy because I was able to connect with my host family through Japanese culture. I also had the chance to interact with many people through sports. Playing soccer and basketball with foreigners helped me make new friends and enjoy moving together beyond language. I even tried hurling, Ireland's traditional sport. It was difficult because the wooden stick was heavy, but I really enjoyed it.

At the language school, I made many friends from different countries, including Italy, China, and even other Japanese students. Talking with them broadened my horizons. Many people there spoke to me in a friendly way, and what made me happiest was when someone said, "I like Japan." I realized how wonderful it feels when people show interest in your home country. Another goal of mine was to experience Irish dance and music. During a school activity, we all danced together to live guitar and violin music, and it was an unforgettable moment. Even without words, everyone became connected through music and dance.





There were many memorable moments throughout my stay. Since it was my first time traveling abroad and my first flight, I was nervous and even scared. But I enjoyed eating delicious French-style in-flight meals and watching movies, which made the experience fun. When I arrived at my host family's house, they welcomed me warmly, and their kindness and cheerful atmosphere made me feel at ease. Every day, they cooked dinner for me, such as mashed potatoes, fried fish, pasta, and pizza. The meals were all delicious, though compared to Japanese food, the flavors were lighter and the portions larger. I could feel the cultural difference. Riding a double-decker bus and a tram for the first time was also very exciting, just watching the scenery go by. At the National Gallery, I saw Western paintings up close for the first time, including works by Monet, and their beauty deeply moved me. Inside Ireland's castles, with their glittering chandeliers, golden decorations, and luxurious furniture, I was overwhelmed by the fairy-tale atmosphere, so different from the historic buildings of Japan. I also learned about Ireland's history, enjoyed delicious stews, and experienced beautiful nature and the sea. It was a wonderful experience that touched all my senses.

Of course, I also faced challenges. At first, I lost confidence because I was afraid of making mistakes. For example, I could answer in English when people from the Department of Foreign Affairs spoke to me, but I tried too hard to speak perfectly, which kept me from communicating actively and confidently. That was frustrating. However, with advice and encouragement from others, I gradually became able to speak with more confidence. From this, I learned that it is important to express your thoughts clearly, even if your English is not perfect. From now on, I want to use my mistakes as opportunities for growth and keep moving forward. I also want to focus not only on my weaknesses but also on what I can do, and try to think more positively.

This program also gave me the chance to reflect on the Great East Japan Earthquake. When I researched the situation right after the disaster, the progress of recovery, and the current issues, I realized there were many things I didn't know about my own region. Learning about the situation in Fukushima made me realize the importance of considering what we can do to support the revitalization and recovery of our community. I hope to continue contributing to my hometown even after this program. I feel very proud that I was able to connect with people overseas and share about my region and country across borders. Before going abroad, I was interested in becoming an English teacher, but I was still unsure about my future career. However, through this program, I became interested in the work of the Ministry of Foreign Affairs and in jobs that connect Japan with the world. I now strongly wish to pursue a career that allows me to be active internationally. Just as I was able to fulfill my dream of studying abroad this time, I want to continue pursuing my interests, take on new challenges, and expand my future possibilities.

Finally, I sincerely thank the people of Ireland, the Embassy, and the supporters for giving me such a valuable opportunity. I was able to have experiences that I could never have had in Japan, and through meeting many people and learning from them, I feel that I have grown a lot as a person. I am truly grateful to everyone who supported me. I will continue to apply what I learned during this study program, never forget my gratitude, and continue to challenge myself in many ways.

私がアイルランドへの短期留学を強く志望したのは、昨年、同じ高校の先輩と友人がこのプログラムに参加していた姿を目の当たりにしたことがきっかけでした。最初にこのプログラムの研修内容に魅力を感じ、先輩方が自分の好きなことや特技、自分自身の個性を活かして、アイルランドの人々と深く交流し、仲良くなっていく彼らの姿にとても感動し、自分もそのように特技や個性を生かし外国人と交流したり様々なことに挑戦したいと思いました。また、英語があまり得意でないけれど一生懸命に外国人と会話したり交流したりする姿に胸を打たれ、私もこの留学を通して、得意でないことにも果敢に挑戦し、大好きな英語をもっと上達させたいと決意しました。私は幼い頃から英語や外国の文化に強い関心があり、いつか海外に行ってみたいという憧れをずっと抱いていてこの機会に海外の文化を体験したり新しい自分を発見したいと思い、今回このプログラムに参加しました。

私が留学前から目標としていたことの一つは、ホストファミリーと一緒に私の得意な書道をする事です。私は、家族全員の名前を漢字の当て字で書くことに挑戦しました。特に、ホストファザーの名前を漢字で書いた時は、「腕にタトゥーするよ」と冗談を言ってとても喜んでくれて、日本の文化を通じて心を通わせることができたのが、とても嬉しかったです。また、スポーツを体験して多くの外国人と交流することができました。サッカーやバスケットボールを通して外国人と友達になり、言葉を超えて一緒に体を動かして楽しかったです。アイルランドの伝統スポーツであるハーリングにも挑戦しました。野球のように木の板でボールを打つスポーツで、木の板が重くて難しかったけれどとても楽しかったです。

語学学校では、様々な国から来たたくさんの友人ができ、イタリア人や中国人、そして他の日本人留学生など、様々な人々と話すことができ視野が広がりました。学校ではフレンドリーに話しかけてくれる人が多く、特に嬉しかったのは、「日本が好きだよ」と話してくれたことです。自分の故郷に興味を持ってもらえることが、こんなにも嬉しいことなのだと思いました。また、もう一つの目標はアイリッシュダンスと音楽を体験することで、学校のアクティビティでギターとバイオリンの演奏に合わせてみんなでダンスを踊った時間は、最高に楽しかったです。言葉を使わなくても、音楽とダンスでみんなが一体になることができました。

留学全体を通して、印象に残った出来事がいくつかあります。まず、初めての海外旅行、初めての飛行機は、怖くて緊張しましたが、機内食で美味しいフランス料理を食べたり、映画を見たりできたのでとても楽しかったです。そして、ホストファミリーの家に着くと、みなさんが温かく迎え入れてくださり、その明るく優しい雰囲気に心が安らぎました。毎日夕食を作ってください、マッシュポテトや魚のフライ、パスタやピザを食べました。どれもとても美味しく、日本の料理に比べて塩味が少なく味が薄くて量が多く、文化の違いを感じました。二階建てバスと路面電車は初めて乗って、景色を眺めるだけでも楽しかったです。国立美術館では、西洋の絵画を初めて間近で見てモネなどの有名な作品を鑑賞でき、その美しさにとても感動しました。また、アイルランドの城の内部は、シャンデリアが輝き、金色に装飾された豪華な家具や壁に囲まれており、日本の歴史的な建物とは全く異なるメルヘンな雰囲気に圧倒されました。他にもアイルランドの歴史を学んだりシチューなどの美味しい料理を食べたり、緑豊かな自然や美しい海にも触れることができ、五感でアイルランドを体験することができとてもいい経験でした。

私は留学中に苦労したことがあり、それは失敗を恐れて自信を無くしていたことです。外務省の方々などから話しかけられたときは英語で話すことができたのですが、うまく話そうとせず自分から積極的に話すことや自信をもってコミュニケーションすることができなかつたのがとても悔しかったです。けれども周りの人々がアドバイスしてください少しではありますが自信をもって話せるようになりました。このことから私は、完璧な英語でなくてもしっかりと自分の意思を伝えることが大事なのだわかりました。これからはうまくいなくても素直に失敗を次に活かすことを心がけたいです。また、自分の悪いところばかりに目を向けるのではなく、できたことや良いところにも目を向けて、ポジティブに考えられるようになりたいです。

今回のプログラムは、東日本大震災について改めて考えるきっかけにもなりました。震災直後の状況や復興状況、現状の課題を調べてみると、自分の地域のことなのに知らなかったことがたくさんありました。福島現状を知り、地域の活性化や復興のために自分たちに何ができるのかを考えることは大切なのだと感じ、今回の活動だけでなく、これからも地元へ貢献する活動をしたいと思いました。私はこのプログラムで外国の人と交流し、自分の地域や国のために国境を越えて活躍できたことをとても誇りに思います。私は短期留学へ行く前、英語教師に興味がありましたが、まだ将来の職業に悩んでいました。しかし、このプログラムに参加したことで外務省の仕事に興味を持ったり、海外と日本をつなぐ架け橋として活躍できる場を知り、将来は国際的に活躍する職業に就きたいと強く思っています。今回海外へ行くという夢を叶えられたように、これからも自分の興味のあることを追いかけて様々なことに積極的に挑戦し、将来の可能性を広げていきたいと思いました。

最後に、このような貴重な体験を提供して下さったアイルランドや大使館の皆様や、支援者の皆様、たくさんの温かなご支援を本当にありがとうございました。今回経験したことは、日本だけでは絶対に体験できないことで、たくさんの人々との出会いや学びを通じて、自分自身が大きく成長できたと感じます。このような体験ができたのは支援して下さったみなさまのおかげであり心から感謝しています。これからも留学で学んだことを活かし、感謝の気持ちを持ち忘れず、たくさんの方にチャレンジしていきたいと思っております。

KUMI HIGUCHI 樋口 久珠

Iwaki Koyo High School
15 years old

Hobbies:

I enjoy shopping and listening to brass band music. I used to play the horn in junior high school.

Dream:

To become a diplomat connecting Japan and the world

Why I applied:

I applied for this program to learn languages and understand different cultures and values.

What I want to do in Ireland:

In Ireland, I want to communicate actively in English and share my own experiences from the time of the disaster, including how we couldn't play outside due to the nuclear accident.



The reason I applied for this short-term study program in Ireland was to take a step toward my long-term goal of becoming an interpreter who connects people through language. I realized that the work of an interpreter requires not only language skills but also an understanding of the cultures and values behind the words. By respecting the other person's culture and perspective when interpreting, one can convey meaning accurately without causing misunderstanding or offense, enabling deeper and more heartfelt communication.

Before going to Ireland, I set a personal goal: to actively initiate communication with others. I have always found it difficult to approach people on my own, but after hearing from friends and seniors that overseas experiences can broaden one's perspective, I saw this as an opportunity to overcome that weakness.

Upon arrival, the first thing that surprised me was how long the days were. On the first day, we had dinner outside at around 8:30 p.m., but it was as bright as 5 p.m. in Japan. The brightness was so unusual that I often had to check the time to orient myself until the last day.

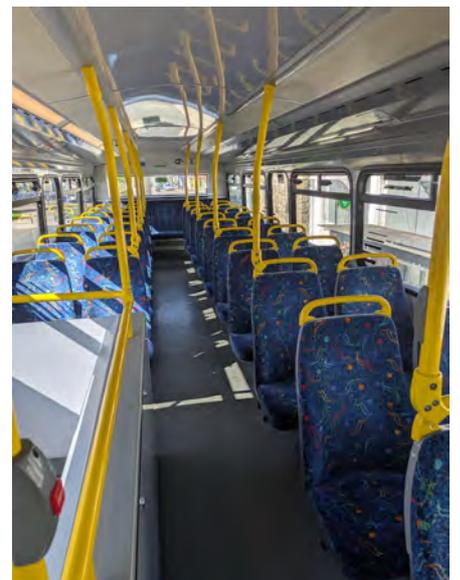
From the next day, I attended classes and participated in sports with peers from various countries at the language school. Even when language barriers existed, everyone's smiles communicated joy and enthusiasm. I am not very skilled at sports, but I realized that sports can be a powerful way to communicate and connect with others.

Also became close with an Italian girl, and we have stayed in contact even after returning home. Since neither of us uses English as our first language, communicating wasn't always easy, but we used gestures and our whole bodies to express what we wanted to convey. We taught each other our native languages and cultures, shared snacks and fruit, and discovered something new every day, making the experience very fulfilling.

During the two-week stay, challenges also arose. For example, I wasn't sure if the bus I planned to take would stop at my destination, but I mustered the courage to ask the driver in English. In hindsight, I realized I couldn't ask politely in the equivalent of formal English, which made me determined to study English more deeply so I can adapt my language use appropriately to different situations.

Whether I fully achieved my pre-departure goal of initiating communication is debatable, but through these experiences, I undeniably broadened my horizons. Moving forward, I hope to share this experience with friends who share my interest in languages and different cultures, make new discoveries, and apply what I have learned to my ultimate goal of becoming an interpreter who connects people through language.

Finally, I would like to express my heartfelt gratitude to the Embassy of Ireland and the people of Ireland, as well as to Maruto Corporation and the supporters for the Support Our Kids program, whose support made this invaluable experience possible. I also want to thank the seniors who participated in the program before me, my family and friends who supported me, and all the fellow participants I spent these two weeks with. I will cherish this experience and continue to build on it in the future.



まず、私が今回このプログラムに応募したのは、将来、「言葉と言葉、人と人をつなぐ通訳者になりたい」という大きな目標に一步踏み出すためでした。

通訳者という仕事は、語学力に加えて、その背景にある文化や価値観を理解することも大切だと気づきました。グローバルな視点を持ち、相手の文化や考え方を尊重しながら通訳ができれば、言葉の意味を正確に伝えるだけでなく、相手を傷つけたり誤解を生んだりすることなく、より深く心の通ったコミュニケーションが可能になると感じました。

アイルランドへ行くのにあたって、私は一つの目標をたてました。それは、自分から積極的にコミュニケーションをとることです。元々自分から積極的に声をかけることは苦手ですが、「海外での経験は価値観が変わると思う」と友達や先輩方からの話を聞いて、苦手克服をする機会だと感じたので、この目標をたてました。

現地に着いてまず驚いたのは、日が長いことです。初日は夕食を外で頂きました。その時の時刻は二十時半でしたが、日本の十七時並の明るさでした。あまりの明るさに最終日まで時計を見ないと時間の感覚が分からなくなるほどでした。

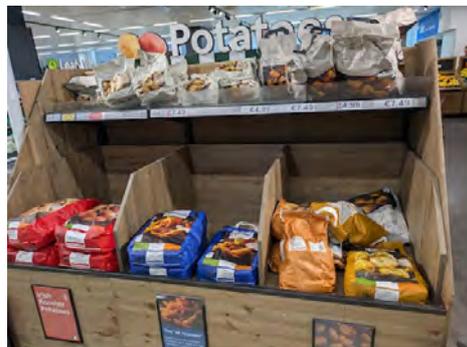
翌日からの語学学校では、様々な国から来た同年代の子たちと一緒に授業を受けたり、スポーツを楽しんだりしました。スポーツをしているときは、言葉が通じなくても楽しさが伝わる最高の笑顔をそれぞれ浮かべていました。私はスポーツをするのがとても苦手ですが、今回のこの経験を通して、スポーツはコミュニケーションをとる一つの方法でもあるんだなと思いました。

また、私は一人のイタリア出身の女の子と帰国後も連絡を取り合うほどの仲になりました。お互い普段使う言語が英語ではないので、うまくコミュニケーションが取れないこともありましたが、できるときはジェスチャーなど全身を使って伝えたいことを全力で表現しあいました。時にはそれぞれの国の言葉や文化を教え合ったり、お菓子やフルーツを分け合ったりと毎日新たな発見があり、充実した日々でした。

二週間という長い期間滞在していると、トラブルもありました。私が目標にしていた自分から積極的にコミュニケーションをとるという目標に当てはまるかわかりませんが、乗ろうとしていたバスが目的のバス停で止まるかわからず、運転手の方に勇気を出して英語で尋ねることができました。反省点として、丁寧な、敬語にあたる英語で尋ねることができなかったので、もっと英語を深く学び、時と場合に応じた使い方ができるようになりたいと思いました。

今回、出発前にたてた目標を達成できたかどうかは正直微妙なところがありますが、以上をはじめとした様々な経験を通して、間違いなく新しい視野が広がったと感じました。これから同じ異文化や言語に興味がある仲間と今回の経験を共有してまた新たな発見をしたり、今後の学びにつなげたりして、自分が目指す「言葉と言葉、人と人をつなぐ通訳者」になれるように頑張りたいです。

最後に、このような素晴らしい経験はアイルランド大使館をはじめとするアイルランドの方々、Support Our Kidsの支援者の皆様、株式会社マルト様のご支援があってこそのものでした。この場をお借りして深く感謝申し上げます。また、過去にプログラムに参加された先輩方、協力してくれた家族、友人達、そして、二週間共に過ごしたメンバーのみんなにも感謝を忘れず今回の経験を活かしていきたいです。



RENTO ISHIKAWA 石川 蓮斗

Iwaki Sogo High School
15 years old

Hobbies:

My hobbies are playing sports and listening to music.

Dream:

My dream is to become a police officer.

Why I applied:

I applied for this program because I want to learn about Irish culture and improve my English conversation skills.

What I want to do in Ireland:

While in Ireland, I hope to talk a lot with local people, make new friends, and share many things about Japan!



First, I would like to introduce three key points: why I wanted to participate in this program, my goals for Ireland, and the activities I plan to do there.

The first reason is that I have always had a strong interest in overseas experiences. I was motivated to participate in this program because Ireland offered a completely different experience from what I had encountered before. I wanted to learn about and experience the food culture, traditions, and climate that are distinct from Asia.

The second point is what I wanted to do in Ireland: I want to make many friends and engage in cross-cultural exchange. In practice, I was able to interact with people from various countries, especially Italians, and I played basketball almost every day at school. Although the program was short, I was able to establish meaningful connections.

The third point is my goal in Ireland. From the time I applied for this program, I set a goal to improve my English speaking skills through conversations with foreigners. On the first day, I couldn't understand a single word of what native speakers were saying. However, by listening to and speaking English with my host family every day, I gradually began to understand more, though I know I still need to improve further.

Next, I would like to describe my experiences and impressions of life in Ireland.

My first impression of Ireland was that it was “cold.” While Japan was experiencing the height of summer heat, the mornings in Ireland were chilly, and I had to wear a jacket to school to avoid getting goosebumps. However, by noon, the temperature had risen, and I found the climate quite comfortable. This in itself was an experience in cross-cultural understanding.

During the program, I noticed several things, which I would like to divide into two main points. The first point is something quite obvious but essential: life in Ireland is very different from life in Japan. For example, if there are no cars, it is acceptable to cross the street even at a red light. In Japan, this would normally result in being stopped, but in Ireland, it seemed natural.

I was struck by how friendly and lively the people in Ireland were, including my host family. Their warmth made me feel very welcome, and the mayor, in particular, was exceptionally cheerful and approachable.

At the same time, I noticed that the cost of living was relatively high. I was especially surprised by the price of drinks; for instance, a bottle of water cost about the same as a cola in Japan.

The second point relates to the climate, which left a strong impression on me. First, the daylight hours are very long. Even past 9 p.m., it was still bright enough to take a walk, which made it difficult to tell the time by sunlight, unlike in Japan. Additionally, the air was dry, which caused my skin to become very dry and painful. The weather was also highly variable, with sudden rain showers that could stop just as quickly as they started, which made it challenging. As a result, I fell ill on the last day and had to rest for the entire day, which was unfortunate. However, it was a rare opportunity to visit a foreign clinic and receive medication, which was a valuable experience.

Finally, I want to use this experience for future overseas travel. I hope to share what I have learned about the Great East Japan Earthquake with people abroad, understanding their perspectives in Ireland, and then conveying this knowledge to other countries. I am extremely grateful for the support I received, which allowed me to travel to Ireland. I will never forget this support and intend to live with a heart full of gratitude in everything I do. Thank you very much.



まず私がこのプログラムに応募したきっかけとアイルランドでの目標とやりたい行ことを3つに分けて紹介します。

一つ目はまず私が海外に対してすごく関心が高いからということです。今回アイルランドでアジアとは違った食文化、伝統、気候を学び、実際に体験したいと思ったことが私をこのプログラムに参加させた動機だと思っています。

二つ目にアイルランドで、やりたいことは学校に入学してたくさんの友達を作り、異文化交流をすることでした。実際はイタリア人を中心にいろんな国の人たちと交流をすることができ、学校でほぼ毎日ほかの生徒たちとバスケットボールをすることができ、短い期間ではありましたが交流ができたのではないかと思います。

三つ目にアイルランドでの目標について、私がこのプログラムに応募した時から「外国人との会話を通じて英語で話す力を養うこと」を目標にしていました。実際初日は、ネイティブの外国人などは全く聞き取ることができませんでした。しかしホストファミリーの英語を毎日聞いて話していくうちに少しずつではありますが、聞き取り理解することができてきたのではないかと思います。まだまだ上達しなければならないとも思いました。

次にアイルランドでの生活や、感じたこと、思ったことについて述べます。

私がアイルランドについて初めに思ったことは、「寒い」でした。日本では夏で酷暑が続くなか、アイルランドの朝は肌寒く上着を着て通学しないと鳥肌が立つほど寒い気候が続いていました。しかしお昼には少し暖かくなり過ごしやすい気候だと思いました。これも一つの異文化理解だと思いました。また研修期間中に思ったことがいくつかあり、2つに分けて述べたいと思います。

一つ目は、当たり前なことではありますが、日本との暮らし方が全く違うことです。まず車が通っていなかったら、赤信号でも渡っていいよということです。日本では普通につかまってしまうのですが、アイルランドでは渡ることが常識のようでした。ほかにも外国人のノリの良さ、やさしさ（ホストファミリーの方など）や、物価が高いと感じたことです。外国人のノリに関しては、アイルランドの人たちはすごく優しく積極的に話しかけてくれてとてもうれしかったです特に市長さんはとても明るくて助かりました。物価に関しては、特に飲み物対して物価が高いと感じさせられました。普通の水が日本のコーラと同じ値段がして驚きました。

二つ目は先ほど述べた気候について特に感じたことがたくさんあるので詳しく言いたいと思います。まずは一日の日照時間が長いことですアイルランドの時間で21時を回ってもまだ少し明るく散歩ができるほどの明るさで驚きました、なので日本とは違って外の明るさで概ね時間がわかるということではできませんでした。またアイルランドはと手も乾燥していて肌が乾燥してとても痛かったです。さらに気候に変動が激しかったですいきなり雨が降り出してやんだり、とても困りました。そのせいかもしれませんが、最終日に体調を崩して一日安静になってしまったのはとても残念でした。しかし海外の病院にいきお薬を処方してもらおうというめったにできない体験ができて少し良かったです。

また今回の経験を今後海外に行くときに生かしたり、アイルランドでいろんな人に伝えてきた東日本大震災に対することをアイルランドの人の考えを理解しそれをもとにほかの国にも行って伝えていきたいです。今回私はいろんな人達の支援の下アイルランドへ行くことができとても感謝してもきれないほど支えていただいたことへの感謝を忘れずにこれからもどんなことに対しても感謝する心をもって生きていきたいと思っています。ほんとにありがとうございました。



Support 🤝 Our Kids 🌍